2주차

Nearly 60% of Koreans have received at least one shot of COVID-19 vaccine

한국인들의 약 60%가 코로나 백신을 적어도 한 번은 맞았다

Over 30 million South Koreans have received at least one dose of COVID-19 vaccine as of Sunday, health authorities said, as the vaccine rollout is gaining speed among the general public.

보건 당국은 백신 공급이 일반 대중들 사이에서 속도를 내고 있기 때문에 일요일 기준 약 3000만 명 이상의 한국인이 코로나 백신을 적어도 한 번은 맞았다고 밝혔다

Moderna misses deadline again, but vaccine goal still in sight

모더나가 다시 마감일을 놓쳤다, 하지만 백신 목표는 여전히 보이고 있다

South Korea received 1.26 million more doses of Moderna’s COVID-19 vaccine Sunday, a key supply for the country to continue on with its nationwide vaccination scheme.

한국은 일요일 모더나 백신 126만 주사를 추가로 받았다, 국가가 전국적인 백신 접종 계획을 계속할 수 있는 핵심 공급입니다

With the latest shipment arriving at Incheon Airport on Sunday afternoon, Moderna fell some 2.8 million doses short of the 7.01 million promised by the first week of September

일요일 오후 인천공항에 가장 최근 도착한 선적(모더나)은 9월 첫째 주까지 약속한 701만 주사보다 약 280만 주사 부족하다

Volkswagen Tiguan – good value, low price

폭스바겐 티구안 – 좋은 가치, 저렴한 가격

It is not the fanciest car, but Volkswagen’s Tiguan shows that being faithful to the basics can be a charm

가장 멋진 차는 아니지만 기본에 충실하는 것이 매력이 될 수 있다는 것을 폭스바겐의 티구안은 보여준다

Around the globe, the sport utility vehicle has sold over 6 million units, earning a reputation as a steady seller

전세계적으로 스포츠 유틸리티 차량(SUV)는 600만 대 이상 판매되어 꾸준한 셀러(스테디 셀러)로 명성을 얻고 있다

For Volkswagen Korea, it is the most important model, since it accounted for over 10,000 of the 17,615 units (that) the company sold last year

폭스바겐 코리아에서는 지난해 판매된 17,615대 중 1만 대 이상을 차지해 가장 중요한 모델이다

With no tourist handouts, hungry Bail monkeys raid homes

관광객들이 주는 물건(핸드아웃)이 없어 배고픈 발리 섬 원숭이들이 집을 습격하다

Deprived of their perferred food source – the bananas, peanuts and other goodies brought in by tourists now kept away by the coronavirus – hungry monkeys on the resort island of Bali have taken to raiding villagers’ homes in their search for something tasry

Around the globe = (all) around the world, (all) across the world, (all) over the world) = 전세계적으로